

Einladung zur Ortsbürgergemeinde-Versammlung Voranschlag 2012

Montag, 12. Dezember 2011, 20 Uhr, Rathaussaal Rheinfelden





Impressionen des diesjährigen Jugendfestes

Traktandenliste

1. Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 30. Mai 2011; Genehmigung Seite 2
2. Voranschlag 2012; Genehmigung Seite 2
3. Verschiedenes



Traktandum 1 Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 30. Mai 2011

Anlässlich der letzten Ortsbürgergemeinde-Versammlung wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 13. Dezember 2010
2. Genehmigung der Jahresrechnung 2010
3. Kenntnisnahme vom Geschäftsbericht 2010
4. Genehmigung eines Verpflichtungskredites über 7.1 Mio. Franken für den Neubau eines Verwaltungsgebäudes an der Riburgerstrasse 6 (Staatsanwaltschaft)
5. Verschiedenes

Das Protokoll kann während der Aktenaufgabe in der Kanzlei eingesehen oder in Kopie bezogen werden. Ausserdem ist es während der Aktenaufgabe auf der Homepage www.rheinfeld.ch abrufbar.

Antrag

Das Protokoll der Ortsbürgergemeinde-Versammlung vom 30. Mai 2011 sei zu genehmigen.

Traktandum 2 Voranschlag 2012

Allgemeine Bemerkungen

Das Budget 2012 der Ortsbürgergemeinde Rheinfeldens sieht im Bereich «Ortsbürgergut» eine Einlage von Fr. 561'600.– vor. Gegenüber dem Vorjahr sind dies rund Fr. 250'000.– mehr. Die Hauptgründe für das bessere Abschneiden sind Mehrerträge und Minderaufwände im Bereich «übrige Liegenschaften». Der Bereich «Kultur» wird im 2012 mit Fr. 380'000.– netto unterstützt.

Im Bereich Wald wird ein etwas ungünstigeres Resultat als im Vorjahr budgetiert (-Fr. 357'000.–). Es wird dabei von einer geringeren Nadelstammholzmenge (-8%) und einer höheren Nutzung bei den Hackschnitzeln (+15%) ausgegangen, was insgesamt zu einer um 9% höheren Gesamtholzmenge führt. Diese Holzsortimentsverteilung ist aus ertragstechnischer Sicht ungünstiger, was letztlich die Resultatverschlechterung zur Folge hat.

Ziele (grösstenteils abgeleitet aus den mittelfristigen Zielen des Leitbildes 1996)

Im Bereich Ortsbürgergut werden folgende Ziele festgelegt:

- Kultur, Ökologie und Soziales werden mit insgesamt Fr. 380'000.– (inkl. Museum) gefördert.

- Die wesentlichen Belange betreffend Koordination von Kiesabbau und Kraftwerksneubau im Chleigrüt können im 2012 abgeschlossen werden.
- Die Strategie der Ortsbürgergemeinde wird fertiggestellt und es wird mit der Umsetzung begonnen.

Im Bereich Wald werden folgende Ziele festgelegt:

- Finanzen: Die Entnahme aus der Forstreserve beträgt höchstens Fr. 360'000.–. Arbeitssicherheit: Der unfallbedingte Personalausfall liegt unter 500 Stunden, der krankheitsbedingte unter 200 Stunden.
- Qualität: Die grossen Jungwuchsflächen werden möglichst optimal, d.h. kostengünstig und fachlich nach den neuesten Erkenntnissen, gepflegt.
- Organisation: Die ressourcentechnischen und organisatorischen Voraussetzungen werden geschaffen, um den Forstbetrieb gemäss den Möglichkeiten des kantonalen Waldentwicklungsplans neu auszurichten.
- Strategie: Die Projekte der OBG Rheinfeldens im kantonalen Waldentwicklungsplan werden priorisiert und die Detailplanungen angegangen.

Das Budget basiert auf folgendem Personalbestand

Ständig	Nicht ständig
1 Oberförster	9 Aushilfen Museum
1 Revierförster	2 Pflanzgartenfrauen
1 Museumsleiterin (60%)	3-4 Aushilfen
1 wiss. Mitarbeiterin (20%)	1 Praktikant/in
1 Verwaltungsangestellte (70%)	
6 Forstwarte / Waldarbeiter	
1 Lehrling	

Bezüglich der Aushilfen im Museum ist ein Plafond von insgesamt 830 Stunden jährlich festgelegt. Im Jahr 2012 sollen für das forstliche Personal im Rahmen der Weiterbildung mindestens zwei Tage eingesetzt werden.

Ortsbürgergutsverwaltung. Ergebnis der Abteilung «Verwaltung»

Betrag (in Franken)	Budget 2012	Budget 2011	Rechnung 2010
Aufwand	1'428'400.00	1'482'600.00	1'542'535.08
Ertrag	1'990'000.00	1'797'900.00	2'992'429.00
Erfolg	561'600.00	315'300.00	1'449'893.92

Die Einlage ins Eigenkapital liegt gegenüber dem Budget 2011 um rund Fr. 250'000.– höher. Im Wesentlichen ist dies auf Mehreinnahmen bei den Liegenschaften zurückzuführen. So fallen weiterhin Baurechtszinsen für den Werkhof der Einwohnergemeinde an (Fr. 83'800.–), welche im Budget 2011 nicht vorgesehen waren, weil davon ausgegangen wurde, dass das Areal an die Einwohnergemeinde abgetreten würde, was nicht stattfand. Des Weiteren ergab die alle fünf Jahre statt-

findende Überprüfung des Baurechtszinses im Augarten eine Erhöhung um Fr. 71'600.–. Minderausgaben gegenüber dem Budget 2011 bei den übrigen Liegenschaften und der Rinder-gasse im Umfang von Fr. 160'000.– verbessern das Resultat zusätzlich. Im Bereich Kultur erhöhen sich die durch die Ortsbürgergemeinde eingesetzten Mittel netto um Fr. 60'000.– auf Fr. 380'000.–.

Forstbetrieb. Ergebnis der Abteilung «Waldbewirtschaftung»

Betrag (in Franken)	Budget 2012	Budget 2011	Rechnung 2010
Aufwand	2'497'600.00	2'371'800.00	2'395'870.18
Ertrag	2'140'600.00	2'061'000.00	2'105'726.65
Erfolg	-357'000.00	-310'800.00	-290'143.53

Die Entnahme aus der Forstreserve liegt etwas höher als im vorangehenden Budget. Mehraufwendungen ergeben sich in erster Linie aus der Bereitstellung von höheren Mengen an Hackschnitzeln. Die Auswertungen der Erfahrungszahlen aus den Vorjahren haben ergeben, dass der Bedarf an Hackschnitzeln über den bisherigen Annahmen liegt. Gesenkt wird die Nutzungsmenge von Nadelstammholz. Weiterhin vorsichtig wird Laubstammholz genutzt, da sich hier der Holzmarkt wohl noch einige Zeit ungünstig verhält. Das bedeutet letztlich, dass mehr Mengen an minderwertigem und weniger Mengen an hochwertigen Holzsortimenten genutzt werden, was insgesamt zu deutlich höheren Aufwänden und nur zu geringfügig höheren Erträgen führt. Insgesamt wird von den

gleichen strukturellen Betriebsbedingungen ausgegangen, so dass die Budgets 2012 und 2011 direkt vergleichbar sind.

Der Stand der Forstreserve betrug Ende 2010 Fr. 3'870'159.91 bei einem doppelten Soll-Bestand von Fr. 1'177'676.20. Dieser wird sich entsprechend den vorgesehenen Entnahmen für die Jahre 2011 (-Fr. 310'800.00) und 2012 (-Fr. 357'000.00) verringern.

Die Holznutzung wird mit 7000 m³ für das Jahr 2012 vorgesehen und liegt damit gegenüber dem Vorjahr um 600 m³ höher. Zwangsnutzungen infolge Käferschäden veranschlagen wir keine, da aufgrund der letztjährigen Wetterbedingungen keine erwähnenswerten Mengen zu erwarten sind.

Erläuterungen zu den einzelnen Konti

Konto	Bemerkungen
2.029.318.01	Aufgrund einer am 22.06.2011 erlassenen Anpassung der Finanzverordnung müssen sich Ortsbürgergemeinden nun auch einer externen Finanzprüfung unterziehen lassen. Dazu sind Fr. 5000.- im Budget eingestellt worden.
2.035.301.01	Bis Ende 2012 soll eine neue Ausrichtung des Fricktaler Museums vorliegen. Dazu wurde das Engagement von Kathrin Schöb temporär von 50% auf 60% erhöht.
2.035.301.02 und 436.01	Im 2012 sollen die Arbeiten am Altlastensanierungsprogramm beendet werden. Damit dies möglich ist, wird externe Unterstützung veranschlagt. Diese Aufwendungen sind für die Ortsbürgergemeinde kostenneutral, da sie rückerstattet werden.
2.036.365.06	Im Bereich Kultur ist ein Beitrag von Fr. 42'000.- an den Kunstdenkmäler-Band des Fricktals eingestellt. Rheinfelden nimmt in diesem wissenschaftlich hochstehenden Werk die Hauptrolle ein.
2.037.314.01	Im Waldhaus sollen die WC-Anlage und der Ofen erneuert werden.
2.038.331.01	Eine weitere Tranche der über zehn Jahre dauernden Abschreibung der Werkhofsanierung ist 2012 einzustellen.
2.039.314.01	Für die Planung der Neuausrichtung und Sanierung der Liegenschaft Drei Könige sind Fr. 40'000.- veranschlagt.
2.039.316.01	Da die Liegenschaft Drei Könige nach wie vor im Baurecht der Einwohnergemeinde ist, ist wieder Baurechtszins im Budget einzustellen.
2.089.xxx	Der Deponiebetrieb im Chleigrüt ist aufgrund Beendigung der Aktivitäten aus dem Kraftwerkneubau nicht mehr derart mengenintensiv, was sich in geringeren Einlagerungsmengen und damit geringeren Erträgen pro Jahr niederschlägt.
2.092.314.01	Im Bereich der unüberbauten Parzellen stehen Studien zur Entwicklung an. Dafür sind Fr. 50'000.- eingestellt.
2.092.423.04	Die alle fünf Jahre erfolgende Überprüfung des Baurechtszinses im Augarten ergab eine Erhöhung von Fr. 71'600.- pro Jahr.
2.092.423.07	Da das Land des Werkhofes der Einwohnergemeinde nach wie vor im Eigentum der Ortsbürgergemeinde ist, sind die entsprechenden Einnahmen aus dem Baurechtszins einzustellen.
2.811.313.01	Da höhere Mengen an Hackschnitzeln budgetiert werden, fallen in Folge der internen Verrechnung gegenüber dem Vorjahr Mehrkosten bei den Verbrauchsmaterialien an.
2.811.318.01	Höhere Unternehmerleistungen ergeben sich vor allem aus der Bereitstellung von mehr Hackschnitzeln.
2.811.435.01 bis 2.811.435.06	Die Holznutzungsmenge liegt gegenüber dem Vorjahr um 600 m ³ höher. Folgende Mengen werden für die verschiedenen Sortimenten angenommen:
	1'400 m ³ Nadelstammholz
	800 m ³ Laubstammholz
	200 m ³ Nadelindustrieholz
	200 m ³ Laubindustrieholz
	4'400 m ³ Energie- und Brennholz, inkl. 200 m ³ Schlagraum
	Total 7'000 m³
2.811.435.07	Mehreinnahmen ergeben sich aus der erhöhten Absatzmenge von Hackschnitzeln.
812 und 813	Für Magden wird ein Rohdefizit von Fr. 56'500.-, für Wallbach eines von Fr. 38'500.- ausgewiesen.
2.818.480.01	Der Voranschlag ergibt eine Entnahme aus der Forstreserve von Fr. 357'000.-, was etwas über dem Vorjahreswert liegt (-Fr. 310'800.-).

Antrag

Das Budget der Ortsbürgergemeinde der Stadt Rheinfelden für das Jahr 2012 sei zu genehmigen.

Ortsbürgergemeinde

ZUSAMMENZUG LAUFENDE RECHNUNG
1.2012 bis 12.2012

Stadt Rheinfelden

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	4'487'600.00	4'487'600.00	4'169'700.00	4'169'700.00	5'388'299.18	5'388'299.18
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'990'000.00	1'990'000.00	1'797'900.00	1'797'900.00	2'992'429.00	2'992'429.00
8	WALD	2'497'600.00	2'497'600.00	2'371'800.00	2'371'800.00	2'395'870.18	2'395'870.18

Ortsbürgergemeinde

LAUFENDE RECHNUNG
1.2012 bis 12.2012

Stadt Rheinfelden

FUNKTIONALE GLIEDERUNG KONTO	BEZEICHNUNG	BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	4'487'600.00	4'487'600.00	4'169'700.00	4'169'700.00	5'388'299.18	5'388'299.18
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'990'000.00	1'990'000.00	1'797'900.00	1'797'900.00	2'992'429.00	2'992'429.00
029	Ortsbürgerverwaltung	728'200.00	52'000.00	480'700.00	88'800.00	1'627'242.72	68'230.65
029.300.01	Ortsbürgerkommission	4'500.00		4'500.00		4'980.00	
029.300.02	Finanzkommission	1'500.00		1'500.00		1'925.00	
029.300.03	Wahlbüro, diverse Kommissionen					150.00	
029.300.04	Entschädigung Aktuar OBG	1'000.00		800.00			
029.310.01	Büromaterialien, Drucksachen	13'500.00		13'000.00		13'253.65	
029.316.01	Mietzinsen Büro Rathaus	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
029.317.01	Reise- & Spesenentschädigungen	4'000.00		4'000.00		4'625.35	
029.317.02	Ehrenaussagen, Repräsentationen	15'000.00		15'000.00		15'105.25	
029.318.01 *	Externe Revisionsstelle	5'000.00					
029.318.02	Waldbegehung mit Bevölkerung	1'000.00		1'500.00		642.75	
029.318.08	Bankgebühren, Porti	2'000.00		1'500.00		2'078.95	
029.318.09	Telefon	300.00		300.00		300.00	
029.319.01	Verbandsbeiträge	400.00		400.00		350.00	
029.323.01	Zinsen für Sonderrechnungen	200.00		400.00		370.50	
029.329.01	Verzinsung Forstreserve	28'700.00		33'000.00		33'816.30	
029.352.01	Verwaltungsentschädigung EWG	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
029.365.03	Beitrag Jugendbetreuung	35'000.00		35'000.00		35'000.00	
029.365.04	Beitrag MBF Stein	500.00		500.00		500.00	
029.380.01	Rückstellung z.G. Holzförderung	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
029.389.01	Ertragsüberschuss (Einlage Eigenkapital)	561'600.00		315'300.00		1'449'893.92	
029.390.01	Anteil Forstpersonal	30'000.00		30'000.00		40'251.05	
029.421.01	Zinsen aus Guthaben EWG		52'000.00		88'800.00		63'197.35
029.431.01	Einbürgerungsgebühren						5'000.00
029.436.01	Rückerstattungen						33.30
035	Fricktaler Museum	323'500.00	74'000.00	275'200.00	59'400.00	245'958.10	60'908.15
035.300.01	Museumskommission	5'000.00		6'000.00		4'107.05	
035.301.01 *	Löhne Fricktaler Museum	71'100.00		58'100.00		54'943.70	
035.301.02 *	Löhne Aushilfen	110'200.00		87'800.00		84'503.65	
035.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	13'000.00		13'000.00		9'973.25	

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
035.304.01	Beiträge Pensionskasse	6'900.00		5'800.00		4'971.60	
035.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	2'600.00		3'500.00		2'339.75	
035.309.01	Übriger Personalaufwand	1'500.00		1'500.00		254.70	
035.310.01	Büromaterialien	1'000.00		1'000.00		866.30	
035.311.01	Anschaffungen Mobilien	2'500.00		2'500.00		175.40	
035.311.02	Anschaffungen Ausstellungsgüter	1'000.00		1'000.00		590.25	
035.311.03	Ausstellungsgüter / Präsentationen	1'800.00		1'800.00		1'770.00	
035.311.21	Anschaffungen Hardware EDV	5'500.00		1'200.00		2'337.90	
035.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	18'500.00		19'300.00		18'148.30	
035.313.01	Verbrauchsmaterialien	2'000.00		2'000.00		2'393.60	
035.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	15'500.00		13'600.00		10'764.80	
035.315.01	Übriger Unterhalt durch Dritte	13'500.00		13'500.00		14'737.50	
035.317.01	Reise- & Spesenentschädigungen	1'200.00		1'200.00		65.00	
035.318.01	Ausstellungsprojekte	28'800.00		25'000.00		22'133.80	
035.318.03	Museumspädagogik	1'000.00		600.00		724.60	
035.318.04	Gutachten, Honorare	10'000.00		5'000.00		2'394.40	
035.318.08	Porti	500.00		500.00		503.45	
035.318.09	Telefon	1'200.00		1'200.00		1'513.05	
035.318.10	Versicherungsprämien	400.00		300.00			
035.318.21	Software, Honorare EDV	1'700.00		3'000.00		1'400.55	
035.319.01	Mitgliederbeiträge	1'100.00		800.00		760.00	
035.352.02	Anteil Bauamt & Werkhof EWG	1'500.00		1'500.00			
035.390.01	Anteil Forstpersonal, Werkhof	3'500.00		3'500.00		3'045.50	
035.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	1'000.00		1'000.00		540.00	
035.436.01 *	Rückerstattungen		74'000.00		59'400.00		60'908.15
036	Kultur, Kunst, Ökologie	96'000.00		69'500.00		57'372.25	
036.318.01	Aufarbeitung Stadtarchiv	3'000.00				2'951.00	
036.365.01	Beitrag Rheinfelder Neujahrsblätter	9'000.00		9'000.00		9'000.00	
036.365.04	Beitrag Sebastiani Bruderschaft	2'000.00		2'000.00		2'000.00	
036.365.05	Beitrag Freizeitwerkstatt Rheinfelden	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
036.365.06 *	Diverse Kulturbeiträge	62'000.00		40'000.00		22'950.00	
036.365.07	Gratis-Weihnachtsbäume	17'000.00		15'000.00		17'661.75	
036.390.01	Anteil Forstpersonal	1'500.00		2'000.00		1'309.50	
037	Waldhaus Berg	21'400.00	8'200.00	25'300.00	8'800.00	8'858.85	6'220.00
037.301.01	Löhne Hauswart	3'300.00		3'300.00		3'662.50	
037.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV					76.90	
037.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung					10.00	
037.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	1'800.00		2'200.00		1'784.10	
037.313.01	Verbrauchs- & Reinigungsmaterialien					413.60	
037.314.01 *	Baulicher Unterhalt durch Dritte	12'900.00		16'400.00		257.65	
037.318.10	Versicherungsprämien	400.00		400.00		384.85	
037.390.01	Anteil Forstpersonal	2'000.00		2'000.00		1'999.25	
037.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	1'000.00		1'000.00		270.00	
037.434.01	Benützunggebühren		8'000.00		8'500.00		6'080.00
037.436.01	Rückerstattungen		200.00		300.00		140.00
038	Werkhof OBG	129'600.00	69'500.00	136'800.00	69'200.00	158'807.05	74'532.65
038.301.01	Löhne Werkhof	10'500.00		10'300.00		12'729.40	
038.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	800.00		800.00		958.80	
038.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	800.00		800.00		1'038.10	
038.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	18'200.00		23'900.00		10'060.70	
038.313.01	Verbrauchs- & Reinigungsmaterialien					57.50	
038.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	11'800.00		14'400.00		46'383.40	
038.318.10	Versicherungsprämien	4'400.00		4'500.00		4'456.15	
038.331.01 *	Vorgeschriebene Abschreibungen	76'100.00		76'100.00		76'100.00	

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
038.390.01	Anteil Forstpersonal	1'000.00		1'000.00		1'173.00	
038.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	6'000.00		5'000.00		5'850.00	
038.423.01	Mietzinsen		61'800.00		63'400.00		63'885.65
038.436.01	Rückerstattungen		7'700.00		5'800.00		10'647.00
039	Hotel/Restaurant Drei Könige	106'700.00	78'700.00	76'200.00	78'700.00	80'204.45	88'312.65
039.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	12'000.00				12'271.85	
039.314.01 *	Baulicher Unterhalt durch Dritte	56'600.00			62'900.00	30'255.95	
039.316.01 *	Baurechtszins an EG	30'000.00				30'000.00	
039.318.10	Versicherungsprämien	3'100.00		3'300.00		3'266.65	
039.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	5'000.00		10'000.00		4'410.00	
039.423.01	Pachtzinsen, Mietzinsen		72'000.00		72'000.00		72'500.00
039.436.01	Rückerstattungen		6'700.00		6'700.00		15'812.65
088	Immaterielle Entschädigung Wäberhölzli						704'995.20
088.439.01	Ertragsausfallentschädigung						700'000.00
088.439.02	Rückerstattungen MWST-Pauschalsatz						4'995.20
089 *	Deponie Chleigrüt	76'000.00	76'000.00	121'000.00	121'000.00	320'025.43	320'025.43
089.314.01	Baulicher Unterhalt Chleigrüt				70'000.00	159'490.10	
089.318.01	Gutachten, Honorare	12'000.00			12'000.00	11'226.60	
089.318.02	Diverser Aufwand				2'000.00		
089.380.01	Einlage Erschliessung Chleigrüt	59'000.00			32'000.00	145'331.73	
089.390.01	Anteil Forstpersonal	5'000.00			5'000.00	3'977.00	
089.412.01	Deponieentschädigungen		62'000.00		110'000.00	305'989.13	
089.427.01	Pachtzinsen Installationsplatz				2'000.00		
089.439.01	Rückerstattungen MWST-Pauschalsatz		14'000.00		9'000.00	14'036.30	
092	Übrige Liegenschaften	253'200.00	988'600.00	305'800.00	816'900.00	210'585.50	992'795.92
092.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	300.00			7'600.00	16'313.50	
092.314.01 *	Baulicher Unterhalt durch Dritte	70'700.00			101'400.00	24'489.15	
092.318.02	Grundeigentümerbeiträge	2'000.00			2'000.00	1'137.10	
092.318.03	Gutachten, Honorare				30'000.00	905.00	
092.318.05	Andere Abgaben				500.00	504.00	
092.318.10	Versicherungsprämien	2'900.00			2'900.00	2'919.75	
092.352.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	70'000.00			60'000.00	72'900.00	
092.380.01	Rückfallfonds Augarten	60'000.00			60'000.00	60'000.00	
092.380.02	Rückfallfonds Weidenweg	16'300.00			15'900.00	15'435.05	
092.390.01	Anteil Forstpersonal	31'000.00			25'500.00	15'981.95	
092.423.01	Mietzinsen		15'800.00		15'900.00	20'792.50	
092.423.02	Pachtzinsen		54'600.00		35'100.00	54'518.32	
092.423.03	Baurechtszinsen diverse		10'000.00		9'900.00	11'230.40	
092.423.04 *	Baurechtszinsen Augarten		640'000.00		568'400.00	568'400.00	
092.423.05	Mietzinsen Riburgerstrasse 2					55'990.00	
092.423.06	Baurechtszinsen Ziegelacker		112'900.00		112'900.00	112'881.40	
092.423.07 *	Baurechtszinsen Werkhof EWG		83'800.00			83'747.95	
092.423.08	Baurechtszinsen 9-Loch-Golfplatz		29'600.00		29'500.00	29'538.85	
092.423.09	Pachtzinsen Parkplatz 3-Könige		6'000.00		6'000.00	6'000.00	
092.436.01	Rückerstattungen		900.00		200.00	839.00	
092.439.01	Entschädigungen Durchleitungsrechte					12'767.50	
092.491.01	Anteil Verwaltungskosten Liegenschaften		35'000.00		39'000.00	36'090.00	
093	Fonds Ernst & Heidi Heitzmann	55'300.00	55'300.00	50'500.00	50'500.00	64'692.55	64'692.55
093.301.01	Löhne	1'800.00			2'100.00	1'395.65	
093.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	200.00			200.00	105.05	
093.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	100.00			100.00	13.55	
093.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	5'300.00			6'600.00	4'089.55	

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
093.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	5'400.00		26'600.00		1'292.80	
093.318.10	Versicherungsprämien	1'100.00		1'100.00		1'046.10	
093.381.01	Einlagen Stiftungskapital	38'400.00		10'800.00		53'869.85	
093.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	3'000.00		3'000.00		2'880.00	
093.423.01	Mietzinsen		48'100.00		42'400.00		42'427.10
093.429.01	Kapitalzinsen Fonds		600.00		500.00		583.20
093.436.01	Rückerstattungen		6'600.00		7'600.00		21'682.25
094	Jagdgrasse 5 (Bröchinhaus)	25'500.00	69'000.00	34'000.00	70'400.00	30'076.35	65'763.65
094.301.01	Löhne Hauswart	3'500.00		3'400.00		2'720.90	
094.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	300.00		300.00		222.45	
094.304.01	Beiträge Pensionskasse					240.70	
094.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	200.00		200.00		130.80	
094.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	8'900.00		13'200.00		8'503.00	
094.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	6'500.00		10'800.00		14'304.15	
094.318.10	Versicherungsprämien	2'100.00		2'100.00		2'064.35	
094.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	4'000.00		4'000.00		1'890.00	
094.423.01	Mietzinsen		51'600.00		51'700.00		51'652.00
094.436.01	Rückerstattungen		17'400.00		18'700.00		14'111.65
095	Rindergasse 6 + 8	47'600.00	238'500.00	153'500.00	237'500.00	59'667.60	245'538.45
095.301.01	Löhne Hauswart	4'100.00		4'100.00		4'037.55	
095.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	300.00		300.00		326.55	
095.304.01	Beiträge Pensionskasse					302.45	
095.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	200.00		200.00		171.85	
095.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	16'300.00		20'800.00		16'383.35	
095.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	16'100.00		116'500.00		28'178.75	
095.318.10	Versicherungsprämien	2'600.00		2'600.00		2'617.10	
095.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	8'000.00		9'000.00		7'650.00	
095.423.01	Mietzinsen allgemein		150'600.00		150'900.00		150'229.50
095.423.02	Mietzinsen Stadtbibliothek		55'300.00		55'300.00		55'300.00
095.423.03	Mietzinsen Parkplätze		11'000.00		9'700.00		9'720.00
095.436.01	Rückerstattungen		21'600.00		21'600.00		30'288.95
096	Stiftungen	3'900.00	3'900.00	3'900.00	3'900.00	8'988.70	8'988.70
096.300.01	Bröchin'sche Stipendienkommission	300.00		300.00		280.00	
096.318.03	Steuern, Honorare	600.00		600.00		5'708.70	
096.352.01	Verwaltungsentschädigung EWG	500.00		500.00		500.00	
096.366.01	Stipendien	2'500.00		2'500.00		2'500.00	
096.429.02	Kapitalzinsen Fonds J.F. Bröchin		600.00		700.00		940.00
096.429.04	Kapitalzinsen Fonds C. Nussbaumer		800.00		1'000.00		1'246.80
096.481.01	Entnahmen Stiftungskapital		2'500.00		2'200.00		6'801.90
097	Fonds Maria Flaig	108'200.00	108'200.00	42'100.00	42'100.00	101'587.50	101'587.50
097.301.01	Löhne	3'800.00					
097.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	300.00					
097.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	200.00					
097.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	7'300.00		6'900.00		7'233.95	
097.314.01	Baulicher Unterhalt Liegenschaft	11'800.00		2'800.00		18'804.80	
097.318.10	Versicherungsprämien	1'800.00		1'800.00		1'824.95	
097.352.01	Verwaltungsentschädigung EWG	600.00		600.00		600.00	
097.381.01	Einlagen Stiftungskapital	77'400.00		27'000.00		62'503.80	
097.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	5'000.00		3'000.00		10'620.00	
097.423.01	Mietzinsen		96'000.00		35'000.00		52'200.00
097.429.01	Kapitalzinsen Fonds		1'500.00		1'600.00		1'890.20
097.436.01	Rückerstattungen		10'700.00		5'500.00		47'497.30

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
098	Kiesabbau	2'000.00	88'500.00	2'000.00	73'000.00	1'757.10	107'095.25
098.318.01	Gutachten, Honorare	1'000.00		1'000.00		694.95	
098.390.01	Anteil Forstpersonal	1'000.00		1'000.00		1'062.15	
098.412.01	Abbauentschädigungen		87'000.00		70'000.00		106'336.40
098.439.01	Rückerstattungen MWST-Pauschalsatz		1'500.00		3'000.00		758.85
099	Nussbaumerhaus	12'900.00	79'600.00	21'400.00	77'700.00	16'604.85	82'742.25
099.301.01	Löhne	1'800.00		2'100.00		1'610.05	
099.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	200.00		200.00		121.35	
099.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	100.00		100.00		16.60	
099.312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	3'100.00		9'900.00		4'302.15	
099.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	4'500.00		4'900.00		7'427.00	
099.318.10	Versicherungsprämien	1'200.00		1'200.00		1'147.70	
099.391.01	Anteil Liegenschaftsverwaltung	2'000.00		3'000.00		1'980.00	
099.423.01	Mietzinsen		72'200.00		70'400.00		72'744.00
099.436.01	Rückerstattungen		7'400.00		7'300.00		9'998.25
8	WALD	2'497'600.00	2'497'600.00	2'371'800.00	2'371'800.00	2'395'870.18	2'395'870.18
811	Forstbetrieb	1'973'100.00	1'579'400.00	1'875'300.00	1'523'500.00	1'940'640.75	1'609'650.72
811.301.01	Löhne Förster, Forstpersonal	860'400.00		855'500.00		757'770.10	
811.303.01	Beiträge AHV, IV, EO, FAK, ALV	66'500.00		66'200.00		55'989.60	
811.304.01	Beiträge Pensionskasse	96'300.00		98'400.00		88'321.65	
811.305.01	Beiträge Unfall- & Krankenversicherung	91'600.00		95'600.00		80'134.65	
811.306.01	Dienstkleider, Schutzausrüstungen	12'500.00		12'300.00		10'666.65	
811.307.01	Teuerungszulagen Pensionierte	17'000.00		16'700.00		17'027.40	
811.309.01	Übriger Personalaufwand	11'000.00		11'000.00		13'711.45	
811.310.01	Büromaterialien, Drucksachen, Telefon	6'600.00		6'000.00		5'508.65	
811.311.01	Anschaffungen Mobilien	25'000.00		20'000.00		9'672.95	
811.311.21	Anschaffungen Hardware EDV	3'500.00		4'200.00		1'179.00	
811.313.01 *	Verbrauchsmaterialien	244'000.00		190'000.00		277'757.95	
811.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	27'000.00		27'000.00		24'654.75	
811.315.01	Übriger Unterhalt durch Dritte	15'000.00		15'000.00		25'132.95	
811.316.01	Mieten, Maschinenentschädigungen	1'700.00		1'700.00		1'701.00	
811.316.02	Leasinggebühren Fahrzeuge	96'000.00		96'000.00		70'423.20	
811.317.01	Reise- & Spesenentschädigungen	23'000.00		23'000.00		20'770.40	
811.318.01 *	Unternehmerleistungen	327'000.00		286'500.00		447'476.85	
811.318.10	Versicherungsprämien	8'000.00		8'500.00			
811.318.21	Software, Honorare EDV	10'000.00		9'200.00		4'024.00	
811.319.01	Verbandsbeiträge	10'000.00		10'500.00		8'526.15	
811.329.01	Skonti auf Holzverkäufen	6'000.00		7'000.00		5'191.40	
811.352.01	Verwaltungsentschädigung EWG	15'000.00		15'000.00		15'000.00	
811.412.01	Konzessionen		1'400.00				
811.434.01	Vergütungen & Gebühren		3'000.00		4'000.00		3'274.40
811.435.01 *	Verkäufe Nadel-Stammholz		140'000.00		180'000.00		146'771.95
811.435.02 *	Verkäufe Laub-Stammholz		104'000.00		100'000.00		138'412.29
811.435.03 *	Verkäufe Nadel-Industrieholz		12'000.00		15'000.00		12'775.35
811.435.04 *	Verkäufe Laub-Industrieholz		10'000.00		15'000.00		11'373.35
811.435.05 *	Verkäufe Brennholz		167'000.00		122'000.00		192'889.80
811.435.06 *	Verkäufe Nebennutzungen		30'000.00		30'000.00		33'454.00
811.435.07 *	Verkäufe ab Holzlager, etc.		468'000.00		373'500.00		487'533.40
811.436.01	Rückerstattungen		55'000.00		68'000.00		55'536.25
811.451.01	Leistungsentschädigung Staatswald		110'000.00		120'000.00		105'257.52
811.452.01	Leistungsentschädigung Wallbach		30'000.00		30'000.00		30'484.34
811.452.02	Leistungsentschädigung Magden		200'000.00		202'000.00		144'876.42
811.452.03	Leistungsentschädigung Rheinfelden		56'000.00		64'000.00		57'132.90
811.460.01	Bundesbeiträge		20'000.00		22'000.00		21'523.62

FUNKTIONALE GLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
811.461.01	Kantonsbeiträge		92'000.00		102'000.00		91'593.38
811.490.01	Verrechnungsanteil Nebenbetrieb		6'000.00		6'000.00		7'962.35
811.490.02	Verrechnungsanteil Ortsbürgerverwaltung		75'000.00		70'000.00		68'799.40
812 *	Bewirtschaftung Magden	409'500.00	409'500.00	374'000.00	374'000.00	331'878.18	331'878.18
812.310.01	Entschädigung allg. Verwaltung Rhf	20'000.00		20'000.00		20'075.00	
812.313.01	Verbrauchsmaterialien	40'000.00		34'500.00		31'345.65	
812.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	43'000.00		13'000.00		15'081.90	
812.315.01	Übriger Unterhalt durch Dritte	1'000.00		2'000.00			
812.316.01	Mieten, Maschinenentschädigungen	32'000.00		31'000.00		28'675.55	
812.318.01	Unternehmerleistungen	115'000.00		115'000.00		111'878.65	
812.319.01	Verbandsbeiträge	4'500.00		4'500.00		4'100.55	
812.329.01	Skonti auf Holzverkäufen	3'000.00		3'000.00		2'100.23	
812.352.01	Entschädigung Personalkosten Rhf	151'000.00		151'000.00		102'616.42	
812.352.02	Entschädigung OBG Magden					16'004.23	
812.435.01	Verkäufe Nadel-Stammholz		60'000.00		76'000.00		26'584.75
812.435.02	Verkäufe Laub-Stammholz		104'000.00		104'000.00		89'788.73
812.435.03	Verkäufe Nadel-Industrieholz		1'000.00		10'000.00		8'641.45
812.435.04	Verkäufe Laub-Industrieholz		25'000.00		15'000.00		23'588.60
812.435.05	Verkäufe Brennholz		36'000.00		40'000.00		52'354.60
812.435.06	Verkäufe Nebennutzungen		1'000.00		1'000.00		1'010.00
812.435.07	Verkäufe ab Holzlager, etc.		60'000.00		60'000.00		60'178.10
812.436.01	Rückerstattungen		14'000.00		16'000.00		16'293.95
812.452.01	Beiträge OBG Magden		56'500.00				
812.460.01	Bundesbeiträge		10'000.00		10'000.00		11'831.05
812.461.01	Kantonsbeiträge		42'000.00		42'000.00		41'606.95
813 *	Bewirtschaftung Wallbach	109'000.00	109'000.00	116'500.00	116'500.00	115'388.90	115'388.90
813.310.01	Entschädigung allg. Verwaltung Rhf	3'500.00		3'500.00		3'475.00	
813.313.01	Verbrauchsmaterialien	14'500.00		15'000.00		11'595.50	
813.314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	2'500.00		2'500.00		1'678.55	
813.316.01	Mieten, Maschinenentschädigungen	2'000.00		2'000.00		1'377.75	
813.318.01	Unternehmerleistungen	60'000.00		67'000.00		69'448.25	
813.319.01	Verbandsbeiträge	1'000.00		1'000.00		870.80	
813.329.01	Skonti auf Holzverkäufen	500.00		500.00		408.71	
813.352.01	Entschädigung Personalkosten Rhf	25'000.00		25'000.00		26'534.34	
813.435.01	Verkäufe Nadel-Stammholz		15'000.00		20'000.00		22'544.40
813.435.02	Verkäufe Laub-Stammholz		9'000.00		9'000.00		7'101.40
813.435.03	Verkäufe Nadel-Industrieholz		2'500.00		2'500.00		4'609.45
813.435.04	Verkäufe Laub-Industrieholz		2'500.00		2'500.00		3'512.20
813.435.05	Verkäufe Brennholz		10'000.00		10'000.00		8'285.60
813.435.06	Verkäufe Nebennutzungen		4'500.00		4'500.00		6'241.00
813.435.07	Verkäufe ab Holzlager, etc.		11'000.00		13'500.00		10'620.00
813.436.01	Rückerstattungen		8'000.00		12'000.00		13'857.90
813.452.01	Beiträge OBG Wallbach		38'500.00		34'500.00		29'885.95
813.460.01	Bundesbeiträge		1'000.00		1'000.00		1'933.02
813.461.01	Kantonsbeiträge		7'000.00		7'000.00		6'797.98
816	Nebenbetrieb	6'000.00	14'000.00	6'000.00	14'000.00	7'962.35	12'480.00
816.390.01	Anteil Forstpersonal	6'000.00		6'000.00		7'962.35	
816.434.01	Erlös aus Arbeiten für Private		14'000.00		14'000.00		12'480.00
818	Nichtbetrieb		385'700.00		343'800.00		326'472.38
818.429.01	Zinsen der Forstreserve		28'700.00		33'000.00		33'816.30
818.435.01	Waldverkäufe						2'512.55
818.480.01 *	Entnahmen aus Forstreserve		357'000.00		310'800.00		290'143.53

ARTENGLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	4'487'600.00	4'487'600.00	4'169'700.00	4'169'700.00	5'388'299.18	5'388'299.18
3	AUFWAND	4'487'600.00		4'169'700.00		5'388'299.18	
30	Personalaufwand	1'405'400.00		1'367'000.00		1'221'941.40	
300	Behörden, Kommissionen	12'300.00		13'100.00		11'442.05	
301	Löhne Verwaltungs- & Betriebspersonal	1'070'500.00		1'026'700.00		923'373.50	
303	Sozialversicherungsbeiträge	81'600.00		81'000.00		67'773.95	
304	Personalversicherungsbeiträge	103'200.00		104'200.00		93'836.40	
305	Unfall- & Krankenversicherungsbeiträge	95'800.00		100'500.00		83'855.30	
306	Dienstkleider, Wohn- & Verpflegungszulage	12'500.00		12'300.00		10'666.65	
307	Rentenleistungen	17'000.00		16'700.00		17'027.40	
309	Übriger Personalaufwand	12'500.00		12'500.00		13'966.15	
31	Sachaufwand	1'623'900.00		1'725'600.00		1'801'217.80	
310	Büro- & Schulmaterialien, Drucksachen	44'600.00		43'500.00		43'178.60	
311	Anschaffung von Mobilien	39'300.00		30'700.00		15'725.50	
312	Wasser, Energie, Heizmaterialien	91'700.00		110'400.00		99'090.45	
313	Verbrauchsmaterialien	300'500.00		241'500.00		323'563.80	
314	Baulicher Unterhalt durch Dritte	284'300.00		482'800.00		383'063.75	
315	Übriger Unterhalt durch Dritte	29'500.00		30'500.00		39'870.45	
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	163'700.00		132'700.00		134'177.50	
317	Spesenentschädigungen	43'200.00		43'200.00		40'566.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	610'100.00		593'100.00		707'374.25	
319	Übriger Sachaufwand	17'000.00		17'200.00		14'607.50	
32	Passivzinsen	38'400.00		43'900.00		41'887.14	
323	Sonderrechnungen	200.00		400.00		370.50	
329	Übrige Passivzinsen	38'200.00		43'500.00		41'516.64	
33	Abschreibungen	76'100.00		76'100.00		76'100.00	
331	Vorgeschriebene Abschreibungen VV	76'100.00		76'100.00		76'100.00	
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	275'600.00		265'600.00		246'154.99	
352	Gemeinden	275'600.00		265'600.00		246'154.99	
36	Eigene Beiträge	129'500.00		105'500.00		91'111.75	
365	Private Institutionen	127'000.00		103'000.00		88'611.75	
366	Private Haushalte	2'500.00		2'500.00		2'500.00	
38	Einlagen	822'700.00		471'000.00		1'797'034.35	
380	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds	145'300.00		117'900.00		230'766.78	
381	Stiftungen, Zuwendungen	115'800.00		37'800.00		116'373.65	
389	Ertragsüberschuss	561'600.00		315'300.00		1'449'893.92	
39	Interne Verrechnungen	116'000.00		115'000.00		112'851.75	
390	Personal- & Sachaufwand	81'000.00		76'000.00		76'761.75	
391	Unentgeltliche Leistungen	35'000.00		39'000.00		36'090.00	

ARTENGLIEDERUNG		BUDGET 2012		BUDGET 2011		RECHNUNG 2010	
KONTO	BEZEICHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
4	ERTRAG		4'487'600.00		4'169'700.00		5'388'299.18
41	Regalien und Konzessionen		150'400.00		180'000.00		412'325.53
412	Konzessionen		150'400.00		180'000.00		412'325.53
42	Vermögenserträge		1'655'500.00		1'456'100.00		1'615'431.52
421	Guthaben		52'000.00		88'800.00		63'197.35
423	Liegenschaftserträge Finanzvermögen		1'571'300.00		1'328'500.00		1'513'757.67
427	Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen				2'000.00		
429	Übrige Vermögenserträge		32'200.00		36'800.00		38'476.50
43	Entgelte		1'543'200.00		1'471'100.00		2'407'821.82
431	Gebühren für Amtshandlungen						5'000.00
434	Benützungsgebühren, Dienstleistungen		25'000.00		26'500.00		21'834.40
435	Verkäufe		1'272'500.00		1'203'500.00		1'350'782.97
436	Rückerstattungen		230'200.00		229'100.00		297'646.60
439	Übrige Entgelte		15'500.00		12'000.00		732'557.85
45	Rückerstattungen von Gemeinwesen		491'000.00		450'500.00		367'637.13
451	Kanton		110'000.00		120'000.00		105'257.52
452	Gemeinden		381'000.00		330'500.00		262'379.61
46	Beiträge für eigene Rechnung		172'000.00		184'000.00		175'286.00
460	Bund		31'000.00		33'000.00		35'287.69
461	Kanton		141'000.00		151'000.00		139'998.31
48	Entnahmen		359'500.00		313'000.00		296'945.43
480	Spezialfinanzierungen, Spezialfonds		357'000.00		310'800.00		290'143.53
481	Stiftungen, Zuwendungen		2'500.00		2'200.00		6'801.90
49	Interne Verrechnungen		116'000.00		111'000.00		112'851.75
490	Personal- & Sachaufwand		81'000.00		71'000.00		76'761.75
491	Unentgeltliche Leistungen		35'000.00		31'000.00		36'090.00





Stadt Rheinfelden, Stadtkanzlei
Rathaus, Marktgasse 16, CH-4310 Rheinfelden
Tel. +41 (0)61 835 52 48, Fax +41 (0)61 835 52 66

www.rheinfelden.ch